

新潟県小国町

広報 おぐに

在宅介護支援センターからのアドバイス……2~3P

ほ場整備(千谷沢地区起工式・小国中部地区竣工式)……4P

シラネアオイの里づくり……6P

池島和代さんの「ロマンモティエ体験記」……9~11P

1998

AUGUST

№ 355

8月号

必ず役立ちます!!
 子供会活動に



子供会役員の救急法講習会

町の人口 平成10年6月30日現在(前月比)

計 7,781人(+2人) 男 3,836人(-1人) 女 3,945人(+3人) 世帯数 2,229(+3)
 平成10年6月の動き 出生 7人 死亡 9人 転入 10人 転出 6人



今年もやってきました「花いっぱい運動」
 きれいな花、みんな見てね!

8/10 月	診療所 午後 外科	25 火	乳児健診(検診棟)
11 火	めだかの学校⑤	26 水	診療所 午後 整形外科
12 水	診療所 午後 整形外科 補聴器相談(役場)	27 木	補聴器相談(役場)
13 木	診療所 午後 健康相談日 補聴器相談(役場)	28 金	
14 金	診療所 午後 休診日 おぐに夏まつり (イカダの川下り、大花火大会)	29 土	診療所 午前 診療
15 土	診療所 休診日 町民野球大会	30 日	おはようマラソン記録会
16 日	診療所 診療日 なじょらい市	31 月	診療所 午後 外科
17 月	診療所 午後 外科	9/1 火	
18 火	診療所 振替休診	2 水	診療所 午後 整形外科 交通事故移動相談(柏崎市役所)
19 水	診療所 午後 整形外科 診療所 午後 内科休診 交通事故移動相談(柏崎市役所)	3 木	補聴器相談(役場)
20 木	診療所 午後 内科休診 補聴器相談(役場)	4 金	
21 金	診療所 午後 内科休診	5 土	診療所 午前 診療 診療所 午前 小児科
22 土		6 日	
23 日		7 月	診療所 午後 外科
24 月	診療所 午後 外科	8 火	
		9 水	診療所 午後 整形外科 補聴器相談(役場)

※成人健康センター(95-3141)では、午前9時から正午まで日曜診療を行っております。[急患に限る]

心配ごと相談

☑ 毎週火曜日
 (午前10時~午後3時)
 ☑ 延命荘(☎95-2027)
 相談員
 8/4 杉原・田中
 (人権相談日)
 11 飯田弘二
 18 佐々木藤枝
 25 杉原敏夫
 9/1 田中富志夫

☆8月さわやかリポート番組表☆

(放送時間午前7:30、10:00、午後1:00、6:00、9:00)

8/1(土)	8/2(日)	8/8(土)	8/9(日)	8/15(土)
特選落語会 (おかめ団子)	校内意 見発表	民謡特選 (ちゅっきり節)	校内意 見発表	図書館 (姉と弟)
8/16(日)	8/22(土)	8/23(日)	8/29(土)	8/30(日)
お誕生日 おめでとう	サウンドアフィス (君は蕎麦より 美しい他)	農事情報	ベストヒット 情報	福祉の つどい

※□は午前7時30分から全チャンネルで放送されます。
 ※3チャンネルの番組を聞く時は3のボタンを押して下さい。
 ※番組の内容は都合により変更することがあります。

歳時記

砂山に泳がぬ妹の日傘見ゆ
 日野草城
 大阪に住みつき男日傘かな
 小原野花

日傘というと、何となくおしとやかな女性を連想します。
 少し古い言葉に「おんば日傘」というのがあります。おんばは乳母のことで、乳母にかしづかれて大切に育てら

れた女の子という意味です。
 江戸初期には日傘が大流行し、男女とも盛んに使っていました。しかし、その後、日傘禁止令が出て、日傘をさすことは厳禁となったようです。
 明治の文明開化の時代はパラソルの名で、洋日傘が愛用され、紳士がステッキ感覚で持つこともありました。
 最近、女性用には晴天時、雨天時両方使える傘があり、夏には重宝します。
 また、日傘を愛用する人は関東より関西の方が多いたともいわれています。

最近紫外線から肌を守るために化粧品などにUV(紫外線)カットと記した製品が増えてきました。
 紫外線の影響を気にする人が増えたせいか、日傘姿も目立つようです。
 8月1日~7日は「観光週間」です。「旅しよう日本列島再発見」が統一標語です。観光地ではマナーを守り、特にゴミの持ち帰りに協力するようにしましょう。夏休みの楽しい家族旅行強い日差しを避けるためにも、日傘と帽子を忘れずに用意したいものです。



安全に快適に

いつまでも暮らせる住まいを

住み心地よく整えたはずの住まいが、気がつく和家人みんなにやさしくなかったり、若い頃には気にならなかった部屋のつくりも、年齢とともに不便なところが目につくようになります。

住み慣れた町、暮らし慣れたわが家でいつまでも安心して生活するために、今の住まいはどんなところが欠けているのでしょうか。

今の住まいでどんな工夫ができるのでしょうか。

高齢者はもちろん、家族みんなが安全に、快適に過ごすためのアドバイスを紹介します。

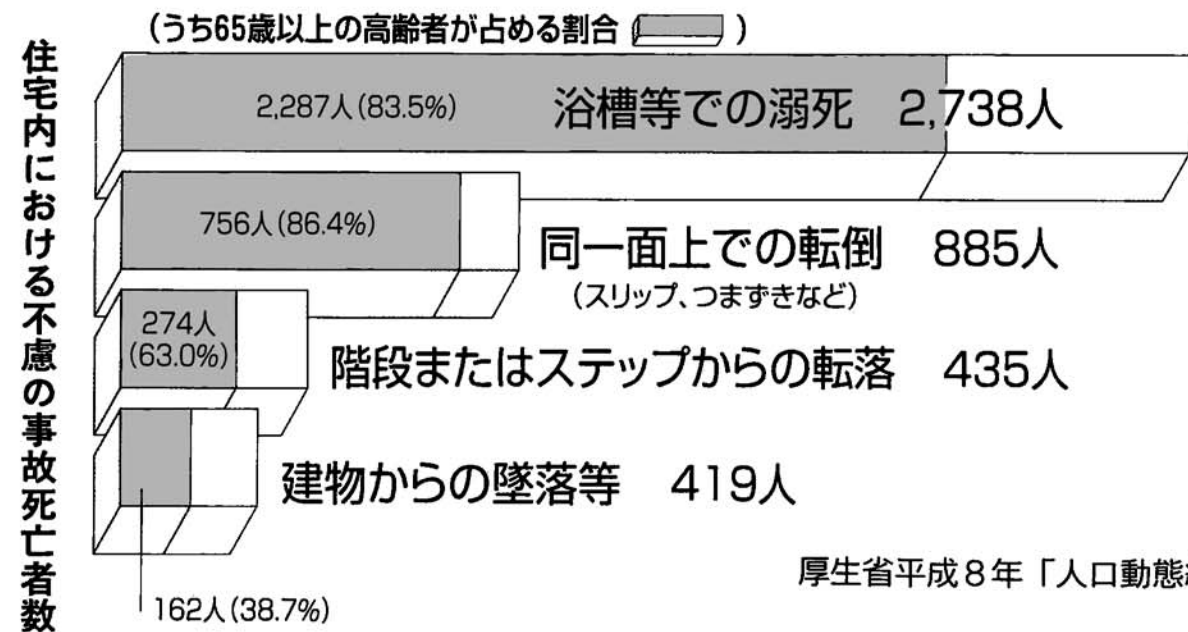
こんな体験はありませんか

- 高床式の家を新築したが、膝が悪く、玄関までの階段の昇降がづらい。
- 足が楽々伸ばせる浴槽は、足のふんばりがきかないので、身体が浮いておぼれそうで怖い。
- 階段ですべてころんでしまった。
- 立ったり坐ったりが容易でなくなってきたため、和式便器では用が足せなくなってきた。
- 足の運びが悪くて、ちょっとした敷居の段差につまづく。



あなたの住まいは大丈夫？ 住宅内の事故が多発しています

不慮の事故による高齢者の死亡者のうち、1/3を超える36%が住宅内の事故が原因で亡くなっています。これは交通事故による高齢者の死亡数を上回っています。



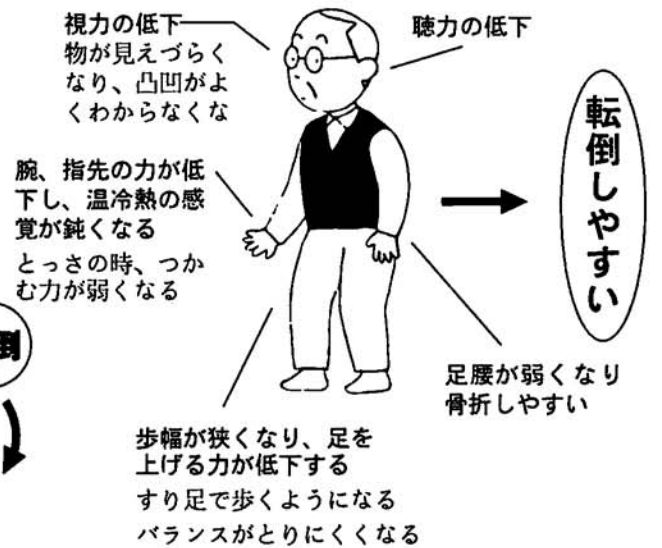
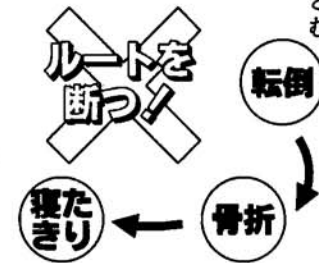
高齢期の身体の変化

住宅内の高齢者の事故が、なぜこんなに多いのでしょうか。

問題なのは、骨のもろい高齢者にとっては、転倒、即骨折につながりやすい事です。

つまづいたり、転んだりするのは、「住まいの不備」も大きな原因と考えましょう。

身体の機能に合わせて住まいを整える事が、安全で健康な生活、ひいてはねたきりの予防につながるのです。



こんなところがポイント

暮らし慣れた住まいで、いつまでも元気に過ごすためには、安全が第1条件です。ところが、日本の住宅の多くは健康な人を基準につくられているので、高齢者が安心して暮らせるとは言えません。

事故を防ぎ、安心して暮らすためには、ことさら

に仕様を考える必要はありません。加齢に伴うごく一般的な身体機能の低下に合わせて、住まいの中から障害となるものを取り除く、これで十分、安全に自立して暮らす事ができるのです。

床面の凸凹をなくして移動をスムーズに

玄関、浴室と脱衣室、廊下と居室などの段差は解消しましょう。

つまづかないように、転ばないように、歩きやすいように。

階段は危険ゾーン、踏み外さないように

階段には手すりを設置し、すり止めを工夫をしましょう。

狭くて急な階段なら、なおさらです。

手すりがあれば安全に移動できる

浴室、トイレを始め、玄関、廊下、階段に手すりを設置、または設置可能なくりに。

手すりがあれば、歩きやすいし、自分で移動できる。

床の仕上げはすべりにくく

床材はすべりにくく、転んでもケガをしない材質を選びましょう。

すべりにくい材質を。

住まいの改善にとりかかる前に

住まいの状況や身体の状態、家族の構成などによって、必要となる住まいの工夫はそれぞれ異なります。手間や費用もかかる事ですから、素人判断でやみくもに改善にとりかからず、次の事を参考にして下さい。

1. 不慮な所、不自由な所を明確にし、家族全員で良く話し合って意見をまとめる。
2. 専門家に相談する — 大がかりな改善をしなく

ても、福祉用具の利用で簡単に改善できる場合や、費用の公的援助が受けられる場合もあります。役場福祉係または在宅介護支援センターにご相談下さい。

3. 新築、改築される場合、将来的な事も検討し、階段昇降機やリフトなども取り付けられるように「空間」や「壁、柱の強度」を確保しておく。

県営ほ場整備事業

千谷沢地区 ▶ 起工式 小国中部地区 ▶ 竣功式 それぞれ行われる!



千谷沢地区のほ場整備予定



竣功した小国中部地区ほ場整備

このほど、県営ほ場整備事業千谷沢地区の起工式と、小国中部地区（小栗山・森光・太郎丸）の竣功式が6月26日、それぞれの地区において行われました。

千谷沢地区は平成9年から始まり、ほ場整備81ha、13億1千8百万円の総事業費をかけて施工します。

今回の起工式は施工する建設業者の主催で行われ、施工予定地に建てられた特設テント内で、鍬入之儀など、安全祈願が厳粛に進められました。

一方の中部地区は、平成4年から9年にかけて施工され、41.8haのほ場整備と10.8haの暗渠排水が、6億9千5百万円の事業費をかけて整備されました。

除幕式会場の中曽根橋たもには、今回の竣功を記念して記念碑が建てられました。

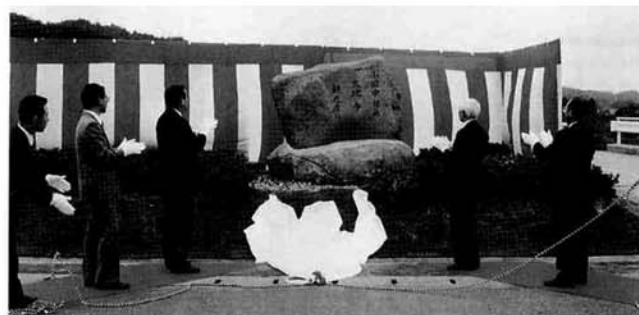
記念碑を覆った白布には紅白のひもが結ばれ、そのひもが引かれると

「小国中部の大地
今 新たなり」

と彫られた記念碑が、拍手とともにその姿を現しました。



千谷沢地区起工式から



竣功した小国中部地区「除幕式」から

この事業は、高齢化が進む農村地域で、将来の農業・農村の生産を担う農業者の育成を目的に、大区画ほ場整備事業（ハード事業）と、集落の将来を担う担い手の育成・地域営農システムの確立（ソフト事業）を一体的に行い、農業・農村を魅力あるものにするものです。

この補助事業は国50%、県30%、町8%、農家12%の負担比率で行っています。

7月12日投票の

参議院議員通常選挙の結果

～小国町開票区～

新潟県選出議員選挙（順序は届出順です）

候補者氏名	得票数	候補者氏名	得票数
おおふち 絹子	1,059	本田 さとし	97
目黒 一秋	44	いがらし 完二	498
ほしの 行男	1,238	田中 なおき	759
まじま 一男	1,411		

有効得票数 5,106
無効得票数 135
合計 5,241

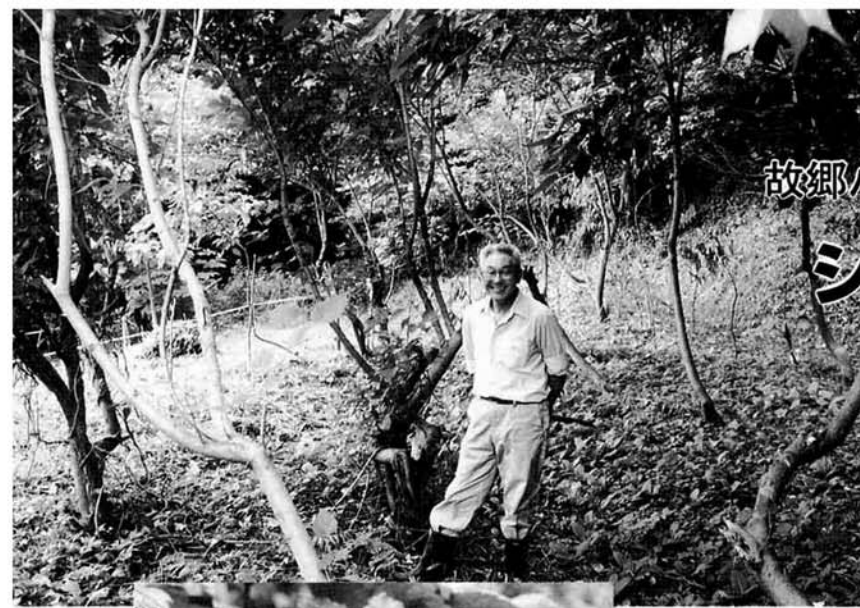
比例代表選出議員選挙

名簿届出政党等の名称	得票数	名簿届出政党等の名称	得票数
公明	460	自由民主党	1,760
第二院クラブ	21	女性党	36
青年自由党	12	自由連合	25
日本共産党	662	維新政党・新風	4
社会民主党	717	自由党	514
新党さきがけ	37	新社会党	95
民主党	568	スポーツ平和党	42

有効得票数 4,953
無効得票数 288
合計 5,241

投票区別の投票率

投票区	集落名	当日有権者数			左のうち						投票率(%)		
		男	女	計	投票者数			棄権者数			男	女	計
第1投票区	山野田	15	14	29	15	12	27	0	2	2	100.00	85.71	93.10
2 "	大貝、三桶	111	112	223	99	98	197	12	14	26	89.19	87.50	88.34
3 "	苔野島	67	60	127	60	57	117	7	3	10	89.55	95.00	92.13
4 "	小栗山	123	128	251	104	111	215	19	17	36	84.55	86.72	85.66
5 "	原、森光、諏訪井	364	365	729	306	293	599	58	72	130	84.07	80.27	82.17
6 "	太郎丸、小国沢、上岩田	323	320	643	277	284	561	46	36	82	85.76	88.75	87.25
7 "	法末	62	70	132	57	63	120	5	7	12	91.94	90.00	90.91
8 "	橋沢、新町、相野原 二本柳、上谷内、猿橋	598	649	1,247	448	464	912	150	185	335	74.92	71.49	73.14
9 "	法坂、桐沢、金沢、箕輪、上村、 下村、サンコーボラス小国	586	603	1,189	503	503	1,006	83	100	183	85.84	83.42	84.61
10 "	押切、武石	221	234	455	194	212	406	27	22	49	87.78	90.60	89.23
11 "	七日町、上栗	220	248	468	194	221	415	26	27	53	88.18	89.11	88.68
12 "	八王子、芝ノ又	62	55	117	53	51	104	9	4	13	85.48	92.73	88.89
13 "	原小屋、千谷沢、鷺之島	325	347	672	268	294	562	57	53	110	82.46	84.73	83.63
合計		3,077	3,205	6,282	2,578	2,663	5,241	499	542	1,041	83.78	83.09	83.43



故郷八王子で中村 穆^{きよし}さん

シラネアオイの里づくり

八王子出身で現在長岡市在住の中村穆さんが、希少植物で絶滅の危機にあるシラネアオイ（地元では“はちこくぼたん”という）の里づくりに動いています。

このシラネアオイ、春のわずかな期間だけ花を咲かせ、淡紫色をした4枚の花はとても美しいものがあります。しかし種を蒔いても実際に花が咲くまで4～5年はかかり、この長い行程が1つのドラマを見るかのようなのだといいます。まして世界中でも日本の一部にしかない貴重な植物です。

そこで中村さんは絶滅寸前のシラネアオイを何とか保護したいとの一心で、故郷八王子に土地を求め、里づくりを始めました。

それによると、10年程前からこの構想はあったそうですが、本格的に取り組んだのは今年の春からとのこと。面積にすると約50アールあり、ここに週2～3回は通ってきて、木を切り開き、草を刈り、ようやく植えられる状態を作ったとか。この秋には、八王子の別荘でも育てているシラネアオイを、いよいよ植え付けする予定です。



シラネアオイの葉と種
(中村さん別荘で)

▲シラネアオイの里づくりは「はちこくぼたん」

中村さんとの

一問一答

シラネアオイの里づくりを始めようとしたきっかけは

昔、八石山で見たシラネアオイがとても美しかった。しかし数年後には、ほとんどなくなっていた。近年、山野草ブームで乱獲され、激減していることも大きな要因。これを何とか救いたかった。

シラネアオイの魅力をたっぷりと語ってくれた中村さん。別荘にはたくさんのシラネアオイの写真が所狭しと飾ってあり、とても情熱を感じました。

現在の作業状況は

とにかく草取りが一番大変。これから秋までに開墾する所はまだいっぱいある。今年秋にはシラネアオイを300株程植える予定。今はクリンソウが約1000本、エビネが約100株、その他にもウラシマソウ、ニッコウキスゲ、ワサビなどを植えて、順調に育っている。これからもできるだけ山にある自然のものを植えていきたい。



特定公共賃貸住宅 新築工事すすむ!

(新町団地)

町が昨年12月より着手した住宅建設が急ピッチで進んでいます。

入居は、今年の降雪前の予定です。入居申し込み関係は次号以降の広報おぐに、または、オフトークでお知らせします。

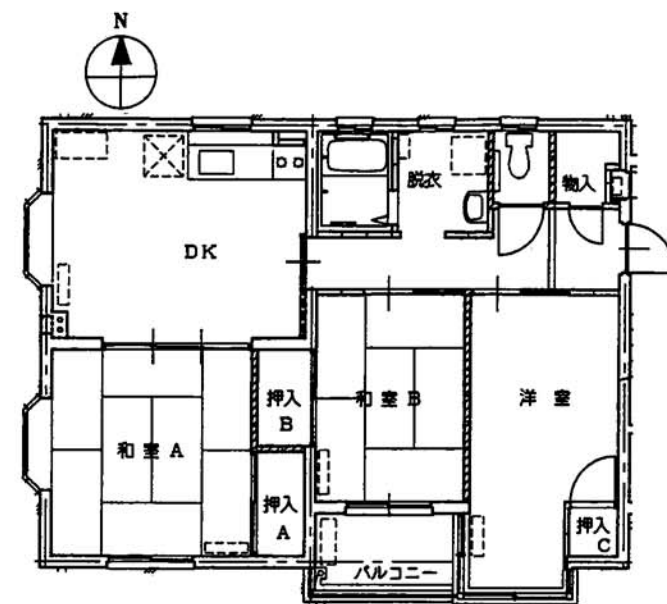
建物の概要等は次のとおりです。

◎鉄筋コンクリート造3階建
(1戸あたり：3DK76.92㎡)

◎入居資格(6世帯入居可能です)

1. 現に同居している親族、または同居予定の親族のある方
2. 一定の収入基準に該当する方
(収入基準の算出方法は申込者の収入額や扶養親族数により異なる)

◎家賃月額50,000円



★詳しいことは、役場建設課(☎95-5909)へお問い合わせください。

緑化フェアにいがた'98に

“しぶみ太鼓”が登場!



みんなで応援して
盛り上げよう

- 日時 8月17日(月) 11時45分～
- 場所 新潟会場 メインステージ
- 演目 浜海小学校6年生による“しぶみ太鼓”の演奏
- その他
 1. この日、会場にはみそ、漬物、ぎんなんアイスなどの特産品を販売。
 2. 前売り割引入場券は役場建設課で販売中。
 3. 緑化フェアは、8月1日から10月18日までの期間、新潟会場(県立鳥屋野潟公園)と新津会場(県立植物園)の2か所で開催。

小国町の新しい顔となる

特産品のアイデア募集!

募集要項

新しい特産品の製品化を目指し、アイデアを広く町民から募集。町の資源を活かして、収益をあげられるものを考えて下さい。独創性にあふれ、実現性の高いアイデアをお待ちしています。

募集切

9月30日(水) (当日消印有効)
※優秀作品は「おぐに秋まつり」で表彰します。

応募方法

様式は自由、郵送又は持参して下さい。

応募、問い合わせ先

小国町役場 企画商工課
TEL (95) 5906
FAX (95) 2282

要チェック! 海と山での安全対策



夏は海や山などの大自然と触れ合う絶好の季節。一方、そうした場所でけがをしたり命を落としたりする事故も、1年のなかで最も多く発生しています。この夏、海水浴や登山を計画している方は、しっかり安全対策をしてから出掛けましょう。

海 水辺の事故は命にかかわる

平成9年は年間発生件数の半分にあたる1018件が6～8月の夏季に発生し、水難者数は1177人、そのうち559人が尊い命を失っています。

〈安全対策のポイント〉

- ・悪天候のときは泳がない、沖に出ない
- ・泳ぐ前にしっかり準備運動をする
- ・お酒を飲んだら泳がない
- ・遊泳禁止区域では泳がない
- ・水上オートバイなどは安全運転を

山 夏山だって甘くない

平成9年の夏季(7～8月)の山岳遭難者は272人。そのうち、47人が命を落とし、158人が重傷や軽傷を負っています。

〈安全対策のポイント〉

- ・登山計画書を作成し、警察署や所属の山岳団体などには必ず提出しておく
- ・単独登山は避け、携帯電話など通信手段をもって登山を
- ・自分の技術、体力に合った登山を
- ・天気予報に注意して、雨具などの装備は万全に

正しく使って楽しむ花火に

子供達の大好きな花火遊びから、事故をなくすために、次のことを必ず守りましょう。

- 花火の注意書きは守りましょう
- 花火を人や家に向けてないようにしましょう
- 風の強いときは、やめましょう
- 水の入ったバケツを用意し、確実に消火しましょう
- 花火は、大人といっしょに遊びましょう
- 一度にたくさん花火に火をつけないようにしましょう
- 花火をほくしてから遊ぶことは危険ですので、絶対にやめましょう

＋ どうする?! こんなとき ＋

応急手当●夏場に多いけがや病気の手当

切り傷・すり傷 — 傷口を十分に消毒する

手当のポイント…①傷口から細菌が入らないように、まずは、土や砂などを水道水などのきれいな水でしっかり洗い流します。②傷口とその周辺に消毒液をかけ、清潔なガーゼで覆って上からばんそうこうを張るか包帯を巻きます。



日射病・熱射病 — 涼しい所で体温を下げる

手当のポイント…①涼しく風通しのよい場所に運んで寝かせ、衣服をゆるめます。②ぬれタオルなどで頭部や体を冷やすと同時に、手近なものをうちわ代わりにしてあおいで風を送り、体温を下げます。③体温が下がり意識が戻ってくるか意識がしっかりしているときは、水分をとらせます。

〈日射病・熱射病の予防〉長時間高温にさらされないように気をつけることが一番。帽子やタオルの使用も有効です。

虫刺され — 患部をひっかかない

手当のポイント…①刺された後に毒針や毛が残っているときはピンセットなどで抜きます。②刺されたところの周りを押して、口で毒を吸い出します。③水で洗浄した後、抗ヒスタミン軟こうなどを塗ります。

〈へびにかまれたら〉毒へびは上あごに2本の長い毒牙があるので、かまれた所に2個のきばの跡があれば危険です。

傷口に口をつけ強く吸い出すとともに、かまれた部分から心臓に少し近い所をしばって医療機関に急ぎましょう。

この目で見たスイスはとても素晴らしかった!

ロマンモティエよ ありがとう

～『はつらつ新世紀塾ヨーロッパ視察ツアー』より～

五月二十六日～六月一日にかけて、「はつらつ新世紀塾ヨーロッパ視察ツアー」が行われました。参加者は塾長の新潟大学伊藤教授以下二十四名。一行はイギリス・ロンドンを経て、フランス・パリ等を見学、そして四日目はスイス・ローザンヌに到着しました。ローザンヌの市内観光を終えた後、一行はいよいよ小国町の姉妹都市ロマンモティエに入りました。

ロマンモティエでは早速、農家へ訪問研修。夜は歓迎の交流会と続き、プレゼンテーションなど親交を深めました。本場スイスのワインとチーズはさすがにおいしかったです。みなさん大満足の様子だったとか。翌日はチーズ工場と中学校を見学し、ここでお世話になったロマンモティエとも名残のお別れ。そして視察のため、隣り村の農家へと向かいました。一行は視察の後、インターラーケンへ向かいアルプスの美しい山々を見学し帰国しました。

今回のロマンモティエ訪問で分かったことは、「地域コミュニティにおける地方自治が大変発達していて、住民の自主・自立が尊重されていること」、また「グリーンツーリズム訪問者にも整備がなされていること」、そして「国民合意により成立している環境保全型農業を国が補償してくれること」などです。

今回、貴重な体験をされた参加者の一人池島和代さん(上谷内)から、ロマンモティエや農家訪問での率直な感想を報告していただきました。

小さくて大きな町ロマンモティエ

はつらつ新世紀塾ヨーロッパ研修に参加して 池島和代 記

5月28日午後、スイスのローザンヌ駅で超特急列車TGVを降りバスに乗り換えた。一行24名が目指すのはジュラ地方の小さな町、ロマンモティエである。この友好都市と交流を深めるために、牧野町長のメッセージを携えた公式訪問だが、もう一つのねらいは現地の農家を訪ねて農村や農業の実態を研修することである。

町は高原地帯で、緩急の傾斜が続く小さな谷あいにあつた。レンガ造りの赤い家々の間に、古い教会の尖った塔が見える。子供の頃読んだ物語の世界を見ているようだ。

出迎えて下さったフランソワ・ロカテリ町長は、浅葱色のスーツをさりりと着こなした40代?の女性である。町の役員だというイブ・ムカンさん(男性)とジョシアンヌ・エキエさんも一緒に、すらりとのびた体にスイスの民族衣装を纏ったエキエさんはとても美しい。

三人の笑顔が初対面の緊張をすぐに解き、みんなの顔も緩んでいる。通訳や翻訳をして下さったのは、

今回もスイス領事館の伊野武正氏で、一行は伊野氏を介してあたたかい歓迎の言葉を受けた。

ロマンモティエは、町といっても日本の一集落のような感じである。行政事務が州で行われるので、集会所はあるが役場のようなものはない。4年毎に改選される5人の町役員は全て兼業とのこと。ちなみに、ロカテリ町長はレストランのオーナーで、ムカンさんはジャーナリスト、エキエさんは農家の主婦だという。

広場近くには、スイスで最も古い歴史を持つ教会が建ち、道をはさんで両側にこじんまりとした二つのホテルがあった。それぞれ分かれて部屋に荷物を置くと、バスに乗り早速農家の研修視察である。案内役としてロカテリ町長が同行された。

バスは谷間の道を上がって行く。ほどなく着いたのはエキエさんのお宅であった。ご主人とご主人の両親、小学生の男女2人の子供の3世帯6人家族で、この町にしては大家族らしい。何しろ402人の人口なのに200を超える世帯があるというのだから。



泊まったホテルはメルヘンチック!

町には兼業農家がなく、専業は4軒でエキィエ家もその一つである。スイスの統計によると、専業農家の占める割合は5%で、欧州各国の2.5%に比べるとはるかに高いという。

エキィエ家は、乳牛と果樹の複合経営である。建物の傍や近くの傾斜地にリンゴ・サクランボ・プラム等大小の木があった。合わせて75本の果樹は、全く人手を加えず、自然に任せて収穫期を待つという。農業なしには市場へ出す果物が採れないと思込んでいる私は大きなショックを受けた。安全な食料に対する意識の高さは、想像をはるかに越えている。

敷地の一角にある牛舎にも案内された。両脇に牛が繋がれていて、日本でもよく見かける造りである。20頭ほどの牛は、上から垂らされた紐で尻尾を結ばれていた。見慣れない光景に、「あんた方も大変だね」と声をかけたら、周りの者が笑う一幕もあった。

此処では、過疎化現象をくい止める方策とか、町の将来像はどんなものかといった質問が相次いだ。答えて下さるのはエキィエ家の男性やロカテリ町長と、この地域の農業を指導する人である。

1960年代から交通の便がよくなって、都市への通勤が可能になったこと（ローザンヌまで約30分）、国が補助金を出して所得を補償してくれること、環境がいいこと等を上げておられ、将来に暗いイメ



エキィエさん宅の牛舎前にて

ジはないという感じであった。

環境保全型といわれるスイスの農業は、国民の合意により成り立っているという。不便な山間地の農家に、苦しい労働を強い、低い所得のまま見難したらこの美しい環境は守れない。国が直接所得を補償し、環境を守っていこう——という政策である。国民投票で決められた制度を下支えにして農業が成り立つのは羨ましい限りである。

エキィエ家では、家族全員で歓待して下さった。小屋のテーブルに自家製のワイン、チーズ、パン等を所狭しと並べて飲食をすすめ、子供たちは、笛を吹きスイスの歌を披露して下さい。男の子がはにかみながら渡してくれた絵も貴重なお土産である。私が頂いたのは、太陽の下ではばたく一羽の鳥と、笑顔の男女2人の子供が並んで歌をうたっているクレヨン画である。明るくのびのびと描かれたこの絵は、彼等の将来を暗示しているように思われた。

広場に戻り、バスを降りてから、小国には馴染みのピエール・オベールさんの未亡人が経営されている画廊や、若い芸術家のアート展を見学した。前衛アートは蜜蜂の巣を表現したということだが、理解しがたいものだった。

ともあれ、小さな町には芸術や伝統文化がしっかりと根づいている。目をこらせば、民家やホテルの



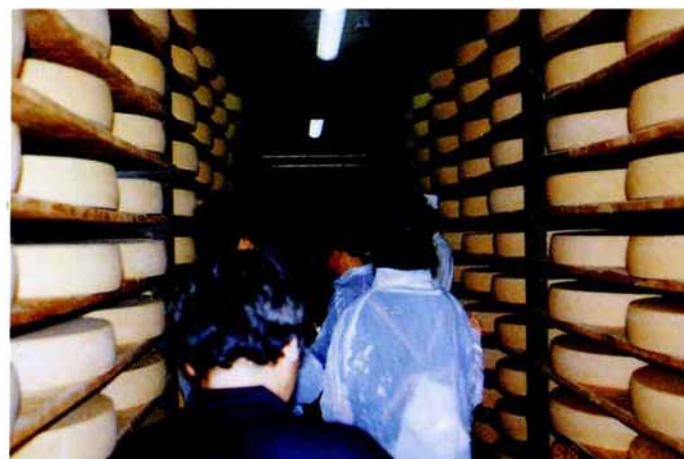
ロマンモティエの町長とツーショット



ロマンモティエの人たちとの交流会



壮大なアルプス山脈



大きなチーズがいっぱい! チーズ工場見学

たたずまい、広場の石畳にも歴史が色濃く残っている。

夕方から夜にかけて、ワインの試飲会、夕食会和やかな交流は続き、荷物を整理してベッドにもぐり込んだのは、12時をはるかに過ぎてからである。

朝はホテルの食堂で焼きたてのあったかいパンと、挽きたてのコーヒーをごちそうになった。心まであ



となり村アップルズで牧草地に向かう牛の群れ

たたまるようなもてなしである。こうした一つひとつが、私の持っていた町のイメージを塗り替えてゆく。人や自然を愛し、芸術や歴史を尊ぶ人たちの住む町は、私の中でどんどん膨れて大きな町に変わっていた。

翌日は、酪農と小麦や菜種の栽培農家、アップルズ地方の自家製野菜で朝市を開いている農家等も見学した。EUに加盟しないスイスは、高くても安全な食料を供給することで自国の農業を守るといふ。来年は全作物を100%無農薬栽培する方針とか。

主食の小麦は一年間保管し、全国民が前年収穫したものを食べているという話にも驚嘆した。こうした方策で独自路線を貫くスイスにも自由化が進行しており、今後の成り行きは非常に興味深い。

今回の研修には新潟大学の伊藤教授(塾長)と新潟日報社の相澤監査役(副塾長)が同行された。移動中の車内で、両先生から訪問先の国々の社会経済事情や食料、農業、農村問題について講義を受けるという恵まれた研修旅行であった。

8日間の旅を、ほんの僅か千切って記したのだが、凝縮すれば、食料や生活を通して私たちの「生きる姿勢」を深く反省させられたすばらしい旅であったと思う。お世話して下さい下さった大勢の方々へ心からお礼を申し上げたい。



ロマンモティエ中学校の校長先生自らギターで歓迎!

ホテルサミットが 小国町で 開催されました

県ホテル連絡協議会の平成10年度総会とホテルサミットが7月3日・4日の両日、おぐに産業会館を中心に開催されました。

今回参加したのは、県内17市町村の行政関係者やホテルの愛好団体。現在県内では、ホテルが棲める環境を守りながら、地域の活性化を図っていくと、30市町村が協議会に加盟しています。

総会では今年度の事業計画を決め、またサミットでは愛好団体による活動報告や宇都宮大学の三橋伸夫助教授による「イギリスや国内でのグラウンドワーク活動（住民・行政・企業の協力



による環境や地域の改善活動)」の話をお聞きした基調講演が行われました。

サミットは「ホテルの保護・育成に努める」「ホテルを活用した広域観光の推進と交流を図る」などを柱とした共同宣言を発表し、夜のホテル観賞へと向かいました。

また、会場には愛好家がホテルの幼虫を持参してくるなど、参加者の関心を呼んでいました。



おっと... ムササビ 現る!



法末の大橋元さん宅で、家の物置に住みついていたムササビくん（オスカメスかは不明?!）。6月中旬ごろ、部屋に乱入(?)してきたところをパチリ。

交通安全功労者で

青柳 美代治 さんが 表彰 されました

柏崎地区交通安全協会小国支部長の青柳美代治さん（新町）が、7月8日、交通安全功労者として交通安全対策連絡協議会会長表彰を受賞されました。

青柳さんは、永年交通安全活動に取り組み、積極的に交通事故防止に貢献されてきました。

おめでとうございます。



原集落が尾瀬へ

— 集落計画実行委員会が
活性化イベント —



◀大江湿原の長〜い道

6月21日、昨年の富士登山に続き、今年原集落は尾瀬沼へハイキングツアーを実施しました。

これは、集落計画実行委員会が企画し、参加を呼びかけ実現したもので、今年の参加者は子供、女性を含め44名。

集落計画を策定し、一集落一事業に取り組んで以来、より結束が強まり、集落の活性化を実現している原集落。今後も活性化に向けて、こうしたツアーなど様々な活動を行っていききたいとのこと。



▲尾瀬に着いたぞ 全員で「ハイポーズ」

厳かに 戦没者慰霊祭

7月9日、平成10年度の小国町戦没者慰霊祭が、新町珍相寺で開催されました。

町長や来賓の方を始め、町の遺族会役員など合わせて35人が出席。参加者全員で、戦没者のめい福を祈っていました。



新潟館ネスパス
原宿の新潟館で
「小国町」
紹介される!
柏崎刈羽を
テーマに写真展

東京の表参道・新潟館ネスパスで、7月11日から20日まで写真家浅井慎平氏の写真展『柏崎・刈羽地域の現在』展が開かれました。



右が浅井慎平氏

この写真展、全国に柏崎刈羽地域をPRしようと、柏刈の5市町村が共同で主催したもので、浅井氏自ら「自然と暮らし」をテーマに柏崎刈羽地域をくまなく回って撮影してきたものです。ちなみに今年秋、柏崎市で開かれる新潟県生涯学習フェスティバルでも、今回展示の写真が使われるとのこと。



写真展『柏崎刈羽地域の現在』

この日は、浅井氏のほか、林家こん平師匠、女優の浜美枝さん、俳優の渡辺文雄さんらも応援に駆けつけ、オープニングセレモニーは盛大に行われました。

また、特産品紹介コーナーでは小国町から八石米、小国和紙、酒、笹だんごなどが展示され、大いにPRを果たしていました。

万引きが激増しています!!



万引きは犯罪です

新潟県内における少年の万引きが激増し、平成九年中は、少年人口（六歳～十九歳）比で全国ワーストワンのため、本年に入っても増加しています。このため警察では、六月一日～十一月三十日までの六か月間、万引き防止を中心とした「新潟モラルアップ六か月作戦」を実施。

- 店舗の方へ**
- 店内パトロールの強化と声かけの励行
 - 各種防犯設備の設置
 - 商品の陳列方法の改善
 - など、万引きをさせない環境づくりにご協力をお願いします。

万引き少年の検挙・補導状況

区分	H7年	H8年	H9年
万引き少年総数	1,814	1,998	2,798
うち小学生	202	181	261
うち中学生	715	753	990
うち高校生	721	916	1,316

検診を受けよう⑤ 「行かんかね」 いそがしかろうが検診日

胸部レントゲン検査のお知らせ

春に都合が悪くて胸部レントゲンを受けられなかった方を対象に次の日程で再度検査を実施します。個人通知もしますが、この機会をのがさないように、最寄りの会場で、受診して下さい。

胸部レントゲン検査日程

検診日時	時間	検診会場
8月20日(木)	午前9:50～10:20	原小屋集落開発センター前
	午前10:30～11:00	上栗集落開発センター前
	午前11:10～11:40	小国町役場公用車庫前
	午後2:20～3:00	武石集会センター前
8月21日(金)	午前10:00～10:35	三桶公民館前
	午前10:50～11:30	上小国小学校前
	午後1:20～2:00	太郎丸農協倉庫前
	午後2:10～3:00	就業改善センター前

☆胸部レントゲン検査は、結核予防法で年1回の受診が定められています

8月の予防接種・乳幼児健診

日時 会場 対象者

- *三種混合
 □ 8月4日(火)
 □ 就業改善センター
 ◎ 6～90ヶ月

- *乳児健康診査
 □ 8月25日(火)
 □ 小国町立診療所
 ◎ 平成10年1～4月生まれ児

食中毒を予防しましょう! 柏崎保健所

新潟県では食中毒の多発する夏季から初秋にかけて食品衛生月間を設定し、県民に食中毒防止を呼びかけています。

食品衛生月間 - 7月16日～8月15日
 コスモス食品衛生月間 - 8月20日～9月19日

食中毒予防の6つのポイント

- ①食品を購入するとき
買った食品は種類ごとに分けて包み、すぐ持ち帰りましょう。
- ②家庭で保存するとき
肉や野菜はビニール袋などに入れ、すぐに冷蔵庫や冷凍庫に入れましょう。
- ③下準備をするとき
生の肉や魚を切った後は手を洗い、包丁やまな板は熱湯で消毒しましょう。
- ④調理をするとき
せっけんで手をよく洗いましょう。食品を加熱するときは、中まで十分火が通っていることを確認しましょう。
- ⑤食事をとるとき
食品を室温に長く放置してはいけません。
- ⑥残った食品の取扱い
食品は時間がたったら思い切って捨てることも必要です。

ゆめあり年金



納めましょう!

国民年金保険料

平成10年度の保険料は、月額13,300円です。

保険料、未納も積もれば山となる

保険料には納付期限があります。(納付期限は、納付書に記載)もし、納付期限の過ぎた保険料があったら、すぐに年金担当にご相談ください。そのままにしておくと、「保険料未納期間」となり、その期間が長くなると保険料の金額が多くなります。保険料は毎月キチンと納めましょう。

納め忘れは「一生の損」

保険料を納め忘れると将来、「老齢基礎年金」、「障害基礎年金」、「遺族基礎年金」、「死亡一時金」が受けられない場合があります。



あなたの明るい未来のために

『年金なんて関係ない』とのんきに考え、保険料を納めないでいると必ず後悔することになるでしょう。この機会に自分の年金記録を確認してみたいかたがどうか。そして、もしも保険料を納めていない期間があったら、早めに納めましょう。

●不明な点は、町民課 年金担当へ ☎95-5900

老齢福祉年金 受給者の皆さまへ

8月期の年金は、8月11日以降に受け取ってください。8月は、年金証書の回収月です。早めにお受け取りください。



くらしと国保

交通事故にあったら



交通事故など、第3者の行為によって傷病を受けた場合も、国保を使って治療を受けることができます。



必ず届出を

国保で治療を受ける場合、国保への「第3者行為による傷病届」が必要です。この届け出がないと、国保が使えないことがありますので、交通事故にあつたらすぐ警察に届け、事故証明書をもらうと同時に、国保担当の窓口への届け出を忘れずにしましょう。

医療費負担は加害者の責任

第3者の行為によって受けた傷病の医療費は、原則として加害者が全額負担するべきです。したがって、国保で治療を受けると、国保は加入者の医療費を一時的に立て替え、あとから加害者に費用を請求することになります。

届け出に必要なもの



示談は慎重に

国保に届け出る前に、加害者から治療費を受け取ったり、示談を済ませてしまうと、国保が使えなくなることがあります。示談を結ぶ前に、必ず国保へご相談ください。(町民課 国保担当 ☎95-5900)



町監査委員に
青柳 敏雄 さん

小国町の監査委員に青柳敏雄さん(新町)が議会の同意を得て選任されました。

再任となり、任期は平成10年6月25日から平成14年6月24日までの4年間です。小国町の事務事業が適正に執行されているか検査指導いたします。



町固定資産評価
審査委員会委員に
中村 俊文 さん

小国町の固定資産評価審査委員会委員に中村俊文さん(箕輪)が議会の同意を得て選任されました。

任期は平成10年6月19日から平成13年6月18日までの3年間です。固定資産課税台帳の登録事項に関する不服について審査いたします。

原子力立地給付金の交付について

この給付金は、国の原子力発電施設等周辺地域交付金制度に基づき、原子力発電施設等の立地地域に対して交付されるものです。

毎年10月1日(基準日)に東北電力株式会社と電気需給契約をしている家庭や企業等に対して、次の金額が東北電力株式会社から年1回支払われます。

- 一般家庭へ 電灯契約1口当たりの
交付金額 **9,456円/年**
- 企業などへ 契約電力1kw当たりの
交付金額 **4,728円/年**

▶給付金の詳細な内容、支払時期等については…

東北電力株式会社小千谷営業所 ☎82-4365

若しくは…

新潟県商工労働部原子力安全対策室

☎025-285-5511・内線2706 にお尋ね願います。

おぐにの
郷土料理
(8月)

えご(お盆に)

材料 えご草 50g/水 7カップ
/赤みそ 50g/砂糖 大さじ3~4/みりん大さじ1.5
/酢 大さじ3/からし 大さじ1.5

作り方

- ①えご草はよく洗い、ごみを取り除く。
- ②鍋にえご草と水を入れ、中火にかける。菜ばしで混ぜながらゆっくり煮溶かす。
- ③②を水にぬらした流し箱に入れて固める。
- ④鍋にみそ・砂糖・みりんを入れ、中火にかけて練り、ひと息ついて酢を入れ、からしを入れからし酢みそを作る。
- ⑤適当な大きさに切り、器に盛り④の酢みそをかける。

おぐに文芸

俳句

喪の客で土用蛭の水を替え
土用蛭鍋傾けて掬いけり
土用蛭誰にもお負と云ふお婆
谷隔つキャンプの子等の弾む声
太股をあらはにキャンプ火に歌う

片桐 静村
若井 若松
町田片身草
若井 とし
鳥居 笑山

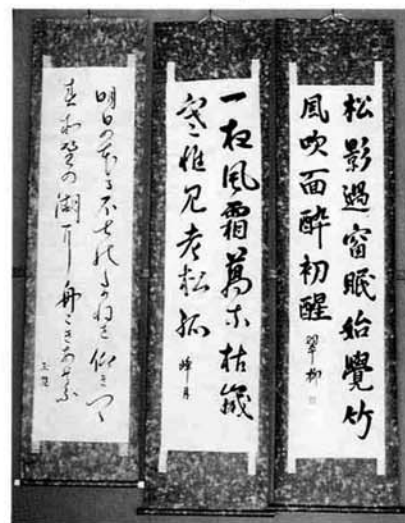
短歌

病む人に見舞ひせんとてコシヒカリ
仕舞ひ置きしを包みて持ち行く
紫陽花や隔たるまでも緑色
主なき庭にはなやかに咲く
梅雨末期暴れる豪雨警戒し
棚田の土堤に補強の杭打つ
吾子達の声を励みに胸を張り
出来得る限り他人に頼らず
去年の春村に建ちたる郵便ポスト
月に一度の句を投げ入れぬ

田中 正術
五十嵐セイ
今井 昭一
北原 初枝
小川 行雄

書道教室

(7月の作品)



暮らしの
ワンポイント

旅行中の鉢物管理

—長期間家を空けるときは戸外へ

室内での観葉植物栽培や、ベランダを利用したガーデニングなど、生活に緑を取り入れる人が増えています。

けれど、困るのは旅行などで留守にする間の世話。特に夏場は、長期間水を与えないと、枯らせてしまうこともあります。

夏の盛り、鉢物を閉め切った室内に閉じ込めたまま出かけるのは要注意。室内の温度は日中で40度を超えることもあり、たいていの植物は弱ってしまいます。

家を長く空けるときは、必ず戸外の風通しのいい日陰に出します。日陰が少ないベランダなどに置く場合は、ヨシズや寒冷紗、で日差しを遮ります。その際、風で倒れたりしないように、置き方を工夫する必要もあります。

短い旅行なら、前日や当日の朝にたっぷり水をやれば、真夏でも2日は大丈夫です。3~4日留守にするときは、鉢受け(トレイ)に水を張り、その中に鉢を置きましょう。さらに、土の表面を水ゴケや腐葉土などで覆って水を含ませておけば乾燥しません。5日以上留守には、ふちの高いプランターなどに鉢を入れ、鉢の3分の1から4分の1くらいが浸る程度の水を張ります。補水用として、プランターの中に水をいっぱいに入れたびんを逆さまに立てて固定しておけば、一週間くらい持ちます。

もう一つ、鉢より高い場所に置いたバケツから、中に包帯を通したビニールチューブをたらし、毛細管現象を利用して水を送る方法もあります。この場合は、何日くらい持つか、留守にする前にあらかじめ試しておくことをおすすめします。

自動灌水装置は、園芸用品のお店で市販されています。留守がちのお宅はそうしたものを利用してもいいでしょう。

*目があらく、硬めの綿布

子供のための美術展'98

県立近代美術館
☎(28)4111

目でからだで
心でみる

観覧料 小・中学生100円/大学・
高校生600円/一般800円
8月20日まで開催しています

自衛消防隊消防研究会
消防本部庶務課
☎0257(24)15000

日時 9月1日(火)
13時30分~16時50分

場所 日本石油加工(株)柏崎工場
消防栓による消防訓練、
レイブス消防訓練等



第1次試験日 9月20日(日)
募集要項等は柏崎市人事課まで

おもしろ中国講座'98
参加者募集

日中友好協会事務局(植木組内)
☎0257(23)22001

日時 9月30日~12月2日の毎
週水曜日(計10回)

場 所 柏崎市民会館第3会議室
19時~20時30分

場 所 ことばや生活文化、歴史、
旅行、料理教室など

申込み 18名
9月11日(金)までに往復ハ
ガキでお申し込み下さい。

相談月日	8月	9月	相談時間
種別	8月	9月	9:00~17:00
よろず相談	毎週月~金		
法 律	3・10・17 24・31	7・14 21・28	13:30~16:00
医 療	5	2	13:30~15:30
痴 呆	28	25	
年金・保険	4	1	
栄 養	18	お休み	
リハビリ	19	16	
税 金	14	11	10:00~12:00
住 居	11・25	8・23	
健康・介護	毎週火・木		10:00~16:00

お年寄りやその家族の方々が抱える悩みごと、心配ごとの無料相談を実施。(専門相談は要予約)

お年寄りのよろず相談

新潟県高齢者総合相談センター
☎025(285)4165

お年寄りやその家族の方々が抱える悩みごと、心配ごとの無料相談を実施。(専門相談は要予約)

水の日 8月1日
水の週間 8月1~7日

水 その限りある
貴重な資源

平成11年度KSC学生募集
柏崎情報開発学院
☎0257(22)6767
学科内容 情報システム科・CG
アート科・トータルビジネス科

平成11年度農業大学校学生募集
新潟県農業大学校
☎0256(72)3141
募集定員 稲作経営科 40人程度
園芸経営科 30人程度
畜産経営科 10人程度
願書受付 推薦入校10/19~10/30
(試験日は11/16)
一般入校12/14~12/25
(試験日は1/18)

平成11年度 魚沼テクノスクール訓練生募集
魚沼テクノスクール
☎02579(4)2410
募集期間 推薦選考9/1~9/14
(選考日は9/25)
一般選考10/2~10/16
(選考日は10/30)
募集科名 電気施設科、建築科、
左官科

**海上保安学校・大学校
学生募集**
直江津航路標識事務所
☎0255(43)4210
受付期間 学校 8/17~8/31
大学校 8/27~9/8
採用予定数 学校 船舶運行システム約60名
情報システム約30名
海洋科学約10名
大学校 約45名

(各科目男女40人)
願書受付開始日 9月16日(木)
第1回入学試験 10月3日(出)

新潟県立植物園愛称募集
☎0250(24)6465
緑化フェアにいがたの新津会場
プレオープン予定の県立植物園。
切 8月31日まで
賞 最優秀 5万 佳作 2万
応募先 〒956-10845
新津市大字金津186
県立植物園準備室

養楽館だより
養楽館は、夏休み期間中、休まず営業いたします。
・紙の美術博物館催し物案内
第3回 佐藤典子和紙人形展 8/1~31日
幻想的で情緒豊かな和紙人形展です。
・ウォーターライダー、ローラーリージュも皆さまをお待ちしています。
どうぞご利用ください。

平成10年10月10日開催
天領まつり“巡見使行列”参加者募集!
募集人数 巡見使(将軍の名代)1人/出雲崎代官1人/
姫3人/姫の目付け役3人/腰元6人/侍ほか55人
※姫役は18歳以上の未婚女性に限り
申込切 8月10日(月)
申込先 電話(FAX可)でお申し込み下さい。
出雲崎町役場 企画振興課商工観光係
TEL 78-3111・FAX 78-4483

事業所名	所在地	職種	規模	求人数	年齢	就業時間	賃金
旭産業 ☎95-4981	新町	組立工	18	女 3	18~45	8:00~17:00	120,000~150,000
ビーコック ☎95-5111	太郎丸	組立工パート 包装アルバイト 製造準社員	60	女若干名 男 女 男 女	18~50 18~50	17:30~22:00 8:30~17:30	時給 1,000 時給 750~
上越工業 ☎95-4111	桐沢	鍛造工	61	男 3	20~35	6:00~15:30 8:00~17:00 12:50~21:50	172,000~222,000
鳴島工業 ☎95-3122 小国工場	七日町	板金・仕上工	52	男 2 男 2	18~40	8:00~17:00	185,000~225,000
小国和紙生産組合 ☎95-3016	小栗山	手漉和紙製造工見習	7	1	18~35	8:00~17:30	1日 5,000円
小野塚圧接工業 ☎95-3610	新町	圧接工	15	男 1	18~45位	8:00~17:00 現場により異なる	200,000~
笹崎塗装 ☎95-3359	諏訪井	建築塗装工	3	男 1	18~30	7:30~17:30	150,000~300,000
小国技研 ☎95-3864	横沢(みのわ)	製造工補助作業	20	女 1	20~50	8:00~17:00	月額125,000~155,000



観光週間(8月1~7日)
旅しよう 日本列島再発見

おぐに荘盆踊りのご案内
救護施設おぐに荘
☎(95)3400
日時 8月8日(出)19時30分~21時
場所 おぐに荘駐車場
内容 (雨天時は屋内体育館)
夜店(飲み物、アイスクリーム、古本市ほか)、福引き大会、手作り花火
協力 新町十五日会、新町子供育成会、ボランティアの方々
へマイクを送迎
迎え 新町局前19時15分/相野原(高校前)19時25分/上谷内(スナック恵様入口)19時

プラネタリウム夏番組
県立自然科学館
☎025(283)3331
「星夜の花嫁と夏の川めぐり」
内容 津川地方に伝わるお話を織りまぜながら夏の星座を紹介
観覧料 大人 710円
小・中学生 410円
定員 210名
(小学生以下は保護者同伴)
夏休み期間中の休館日は
8月3日、10日、17日、24日、
31日の毎月曜日
28分/櫛沢車庫前19時30分
送り 終了後

オフトークを上手に
活用しましょう

集落内ページング放送がご利用いただけます。(役員会等の会議案内、おぐやみ情報、集落内行事など)どうぞご利用下さい。

夏だ!お盆だ!おぐに夏まつり
相野原観音堂まつり
日時 8月9日(日) 9:00~
ところ 相野原観音堂
内容 乗馬体験コーナー、もちまきなど
サマーフェスティバル
日時 8月14日(金) 10:00~
メイン会場 おぐにせせらぎ公園
内容 手作りイカダの川下りレース、魚のつかみ取り、宝さがしなど
大花火大会
日時 8月14日(金) 19:30~
ところ カントリーエレベーター前広場
内容 「町民の花火」をメインに夜空を彩る300発の花火
お問い合わせ
おぐに夏まつり実行委員会事務局
(企画商工課内) ☎95-5906

長岡広域圏ガイド

小千谷市
山本山高原SUNSET FESTIVAL'98
期日 8月8日(出) 12:00~
会場 山本山高原山頂
ホット情報...ゲーム、露店、サンセットコンサート
問い合わせ...カフェレストラン・プリティー ☎(83)4144
おぢやまつり
期日 8月23日(日)~25日(火)
会場 本町ほか
ホット情報...万灯行列、花火大会、闘牛パレード
問い合わせ...小千谷観光協会 ☎(83)3512

見附市
小栗山獅子舞
期日 8月9日(日)~10日(月)
会場 小栗山不動院
ホット情報...300年の昔から伝承された民俗芸能
問い合わせ...市生涯学習課 ☎(62)1700

三島町
三島まつり
期日 8月15日(出)~16日(日)
会場 しみま中央公園
ホット情報...全国丸太切選手権ほか
問い合わせ...三島町 ☎(42)2221

山古志村
種芋原まつり奉納相撲
期日 9月5日(日) 13:00~
会場 種芋原会場
ホット情報...小学校から大人までの奉納相撲
問い合わせ...観光協会 ☎(59)3002

第3回「ホッといい話」作品募集
新潟県赤十字血液センター
☎025(230)1703
募集期限 8月20日まで
募集内容 献血にまつわる楽しい話、エピソード等を4000字以内にとり、住所、氏名(フリガナ)、性別、年齢、職業(学校名・学年)、電話番号、作品タイトルを明記のうえ、応募のこと(FAX可)
応募先 〒951-8620
新潟市西堀通3番町 新潟日報
社広告部「ホッといい話」係
TEL 025(378)9335

標準営業約款制度
「Sマーク」を存じますか!
厚生大臣認可の「理容店」、「美容店」、「クリーニング店」
では、店頭でSマークを掲げています。
登録店は、技術・衛生・安全を約束する信頼できるお店です。
FAX 025(379)1566
受賞商品【大賞】1名 10万円分の旅行券/【入賞】3名 5万円分の旅行券/【佳作】30名
テレホンカード50度数1枚



小国芸術村
「田上允克展(KAO)」

・期 日
8月2日(日)～8月30日(日)
午前10時～午後5時
毎週月曜休館

・会 場 小国芸術村会館 ☎95-3135
・入 場 大人200円 子供(小・中学生)100円



第34回町民野球大会
参加チーム募集

毎年恒例の町民の野球大会を下記のとおり実施します。多くのチームの参加をお待ちしております。

- ・日 時 8月15日(土) 雨天中止
午前7時30分から
- ・会 場 おぐに運動公園野球場他
- ・参加資格 小国町に住所又は職業を有する者及び小国町出身者
- ・申 込 先 野球協会事務局
(湯元、北原) ☎95-3111
又は教育委員会まで ☎95-5911
- ・申込締切 8月7日(金)
- ・打合せ会 8月10日(月) 午後8時から
就業改善センター大会議室
- ・そ の 他 申し込んだチームの代表者は打合せ会に必ず出席して下さい。



おはようマラソン記録会

- 早起きをして気持ちの良い汗をかきませんか。
- ・日 時 8月30日(日) 午前6時から
- ・会 場 就業改善センター前広場
- ・コース 就業改善センターから集落方面へ
1km、2km、3km、4km各折り返しコース
- ・その他 以前参加された方は記録カードをお持ち下さい。
雨天の場合は中止とします。



町民プール開放のお知らせ

- 8月1日～8月23日まで町民プール開放いたします。
- ・開放時間 月～金曜日 午後1時30分～4時30分
土・日曜日 午前9時～12時
午後1時30分～4時30分
- 遊泳のきまりを守って楽しく利用して下さい。不明な点は、教育委員会まで ☎95-5911

「美しい町づくり」

ふれあいクリーン作戦に参加しよう!

皆さまのご協力をいただき、年々成果を上げてまいりました。美しい町づくりの運動の一環として「ふれあいクリーン作戦」を実施します。



1. 実施目的 「美しい町づくり」のため、特に青少年の積極的な社会参加により、住民とふれあいの中で、協力性や連帯感の醸成を目指す。
2. 実施日 8月9日(日) 早期
(都合のつかない集落は、この日の前後を見計らってお願いします。)
3. 清掃場所 集落内の道路・その他公共用地・道路周辺の小川など。
4. 参加対象 子供育成会・PTA・老人会など連携を図り実施する。

小国町青少年育成町民会議
事務局 就業改善センター ☎95-3574



町民ミニサッカー大会のお知らせ

- 小国町で、はじめてのミニサッカー大会を開催いたします。
- ・期 日 平成10年8月8日(土) 午前8時より
- ・会 場 小国中学校体育館
- ・資 格 中学生以上とし、1チーム5人以上10人以下
- ・審 判 小国町サッカー協会審判部
- ・期 限 平成10年8月7日(金)
申込みは教育委員会中村まで ☎95-5911

お詫ひ

ふれあい7月号P2「優秀競技者章」の記事の中で3ヶ所の誤りがありました。
・表彰された方は、10名ではなく11名で『中学1年 藤田奈津紀さん(陸上)原小屋』が掲載されていませんでした。
・下小6年の佐藤日和さんと渡部翔平さんの学年が下小5年と誤って掲載されていました。
紙面にてお詫びいたします。



平成10年8月1日発行

小国町教育委員会

リチャードさん
ありがとう

小国中学校にALT(語学指導助手)として勤務されていたリチャード・ロナルドさんが、1年間の契約期間を終えて、このほどイギリスへ帰国されました。リチャードさんから小国の皆さんへメッセージがありますので、紹介いたします。



みんなさん
今月にイギリスへかえります。ごめん ですが、小国町から去るので、かなしいです。この一年間は本当にたのしかったです。さいしょは私にとって日本はショックだった。しかし今、日本と日本の生活は大好きです。来年には小国の人と中学生と中学の先生についてなつかしくなるでしょう。今私はふるさとが二つあります。将来また日本と小国にかえりたいです。また、新しいALTがきます。テイシャ先生アメリカ人です。テイシャ先生はがんばると思います。そして小国にはやくになれるでしょう。私は小国に来てうれしかった。みんなさんが親切だったから。いつも小国をわすれません。ありがとう。ごさびました。

リチャード
Richard
利茶士



Hello

テイシャさん

リチャードさんの後任のテイシャ・ゴンダさんは、アメリカ合衆国から小国町に来町しました。テイシャさんから小国町の皆さんにメッセージを頂きましたので、ご紹介いたします。

Hello, my name is Tisha Gonda. I am very happy to be here in Oguni to teach English. I look forward to meeting and getting to know the people in Oguni. This is my first visit to Japan so I'm very excited. I grew up in Los Angeles, California and I recently graduated from The University of California, Los Angeles. Please feel free to introduce yourselves to me. I would love to talk to you and get to know you.

日本語訳

こんにちは、テイシャ・ゴンダです。小国町に英語を教えに来ることができて、たいへん嬉しく思っています。小国町のみなさんとお会いして、仲よくなれるのを楽しみにしています。日本に来るのはこれが初めてです。とてもわくわくしています。私はカリフォルニアのロサンゼルスで育ち、最近ロサンゼルスのカリフォルニア大学を卒業しました。どうぞ気軽に話しかけてください。いろんなことをお話しして、お知り合いになれたらたいへんうれしいと思います。

下小国小学校
6年生

佐藤日和さん

県陸上大会100Mで優勝し

全国大会へ!!

平成10年7月5日(日)新潟市陸上競技場で、第14回全国小学生陸上競技交流大会、新潟県予選会が行われ、佐藤日和さんは6年女子100Mに出場しました。14秒40の素晴らしい記録で優勝し、みごと全国大会出場を手にしました。

全国大会は、8月29日(土)に東京・国立霞ヶ丘競技場で行われます。

皆さん応援をよろしくお願いします。

日和さん、がんばって下さい!



第14回 サマーフェスティバル

ペットボトルイカダで 渋海川を下ってみよう

第14回サマーフェスティバルが8月14日に開催されます。今年メイン会場を桐沢地内のおぐにせせらぎ公園に移し、川に親しむ遊びもいろいろと計画しています。

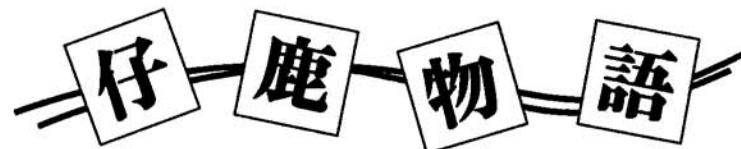
また、イカダの川下りでは気軽に参加して頂くために、ペットボトルでつくったイカダを用意しました。(右の写真)イカダを作るのは「ちょっと」という人にオススメです。このイカダをベースにはそれぞれのアイデアで世界でたった一つのイカダをつくってみてください。

大人2人まで乗れるペットボトルイカダは3台あります。ご希望の方は事務局までお問い合わせ下さい。(☎95-5911)



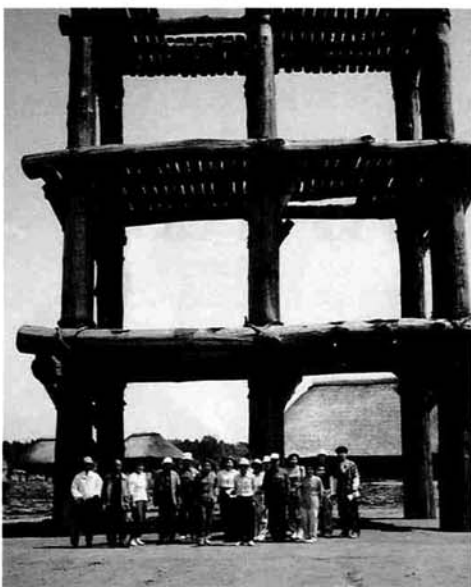
オリジナルのイカダを作製中

優良映画のお知らせ



日時 8月10日(月) 午後7時から 会場 農村環境改善センター 入場 無料

有志が青森県三内丸山遺跡を研修 5月30、31日



復元された大型掘立柱建物の前での参加者 (三内丸山遺跡)

五千年前の縄文時代…。
今までの常識を超えた生活空間があった。
全員新たな感動にひたった。

三内丸山遺跡

江戸時代から知られている有名な遺跡です。これまでの発掘調査で、縄文時代前期から中期(約5500年前~4000年前)の大集落跡や平安時代の集落跡(約1000年前)、中世末(約400年前)の城館跡の一部が見つかっています。



剣道大会で「小」国「勢」大活躍

6月27日(土)小千谷市立片貝中学校で、第64回小千谷市民剣道大会が行われました。成績は下記のとおりです。

団体戦

- 小学年少の部
2位 小国町剣道教室(B) [岩野・笹崎・藤田・田中・真貝]
4位 小国町剣道教室(A) [北原・青柳・米山]
- 小学年長の部
2位 小国町剣道教室(A) [小川(幹)・藤田(幹)・原・小川(内)・渡部]
3位 小国町剣道教室(B) [田中・高橋・藤田]
- 中学男子の部
1位 小国中 A [高橋・吉野・若井・山田・北原]
2位 小国中 B [米岡・相波・青柳]
- 女子の部
1位 小国中 [角山・渡部・原]
- 高校一般の部
2位 小国町剣友会 [藤田・中村・佐々木・原・小川]

個人戦

- 小学年長の部
1位 渡部 翔平(鷺之島)
- 中学男子の部
1位 北原 佳祐(小栗山)
2位 若井 翼(法坂)
3位 高橋雄太郎(楢沢)
相波 春喜(武石)
- 女子の部
1位 原 麻衣(上栗)
3位 角山恵理子(上栗)
高橋 里恵(楢沢)
- 高校一般の部
1位 佐々木秀和(新町)
2位 小川 剛(相野原)